

СОДЕРЖАНИЕ

ЯЗЫК, КУЛЬТУРА, ОБЩЕСТВО	5
Кигель Т. Сопоставительный анализ идиом с лексемой «черный» на английском, русском языках и иврите	5
Коптелова С. А., Руцкая Е. А. Лингвистические аспекты локализации видеоигр	16
Мишина Л. Ф. Концепт “insularity” как часть понятийной картины мира британцев и его языковая репрезентация в британском варианте английского языка (на материале языка СМИ)	26
Се Жои. Об особенностях построения устного монолога-описания на родном и неродном языке: начало текста (на материале описаний комикса Х. Бидструпа «Эликсир для волос»)	34
Чернявская В. Е. Язык оценок в научном дискурсе: терминологическое поле и методологические подходы	44
Шутёмова Н. В. Виды экспертной оценки в англоязычном искусствоведческом дискурсе о творчестве И. Наховой	56
ЛИТЕРАТУРА В КОНТЕКСТЕ КУЛЬТУРЫ	69
Бао Тинтин. Чеховский контекст в «Сентиментальных повестях» М. Зощенко	69
Дубаков Л. В. Дзэн-буддийские мотивы в романе А. А. Макушинского «Остановленный мир»	78
Завьялова Е. Е. Анималистическая образность в повести А. В. Королёва «Страж западни»	87
Зелезинская Н. С. Архетип безответственного родителя в англоязычном подростково-молодежном романе XXI века	95
Маркова Т. Н. Фэнтези в русскоязычном сегменте Республики Казахстан	106
Мельник В. И. Поэтика эпического образа у И. А. Гончарова	113
Полужкова Т. А. “An Imaginative Woman” Томаса Гарди как фотоэкфрастический рассказ	125
ЖУРНАЛИСТИКА	136
Агнистикова О. И. Особенности формирования медиаповесток неинституциональными акторами журналистского поля	136

CONTENTS

LANGUAGE, CULTURE, SOCIETY	5
Kigel T. Contrastive Analysis of English, Russian, and Hebrew “Black” Idioms	5
Koptelova S. A., Ruts kaya E. A. Linguistic Aspects of Video Game Localization	16
Mishina L. F. The Concept of ‘Insularity’ as Part of British Worldview and Its Linguistic Representation in British English	26
Xie Ruoyi. Construction of an Oral Monologic Description in the Native and Non-Native Language: the Beginning of the Text (based on the descriptions of the comic strip by Herluf Bidstrup ‘Elixir for Hair’)	34
Chernyavskaya V. E. Evaluative Language in Scientific Discourse: Terminological Framework and Methodological Perspectives	44
Shutemova N. V. Kinds of Expert Evaluation in Anglophone Art Discourse on Works by Irina Nakhova	56
LITERATURE IN THE CULTURAL CONTEXT	69
Bao Tingting. Chekhov’s Context in Mikhail Zoshchenko’s ‘Sentimental Tales’	69
Dubakov L. V. Zen Buddhist Motifs in A. Makushinsky’s Novel ‘The Stopped World’	78
Zavyalova E. E. Animalistic Imagery in the Short Novel ‘The Guardian of the Trap’ by A. V. Korolev	87
Zelezinskaya N. S. The Archetype of the Irresponsible Parent in the Young Adult Novel of the 21st Century	95
Markova T. N. Fantasy in the Russian-Language Segment of Literature of Kazakhstan	106
Melnik V. I. Poetics of the Epic Image in Works by Ivan Goncharov	113
Poluektova T. A. ‘An Imaginative Woman’ by Thomas Hardy as a Photoekphrastic Short Story	125
JOURNALISM	136
Agnistikova O. I. Media Agendas Built by Non-Institutional Actors of the Journalistic Field: Specific Features	136